

XAVIER BENGUEREL
MÚSICA PER A PERCUSSIÓ I CORDES



TRITÓ
Barcelona 2010

Ref: TR00022

© XAVIER BENGUEREL I GODÓ, 1996
© d'aquesta edició TRITÓ, SL, 1996

PRIMERA EDICIÓ
FEBRER 1997

SEGONA EDICIÓ
JULIOL 2010

TRADUCCIÓ A L'ANGLÈS
JULIE LACZKO

DISSENY
MAYA ROLANDO

COPISTA
BENIGNE DÍAZ

IMPRESSIÓ
Ediciones Gráficas Rey, S.L.

Dip.Leg. B-XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

ISMN: 979-0-69204-675-2 (partitura general)
979-0-69204-676-9 (parts orquestrals)

Tots els drets de qualsevol tipus relacionats amb aquesta obra i qualsevol part d'aquesta obra estan estrictament reservats, incloent-hi sense estar-hi, però, limitats els drets per a l'escena, ràdio, televisió, cinema, reproducció mecànica, traducció, impressió i venda.

Per interpretar aquesta obra, de forma completa o parcial, ja sigui amb acompanyament instrumental o de teclat, caldrà obtenir una llicència per escrit de l'Editor. Se'n donaran a conèixer les condicions contra la presentació de la corresponent sol·licitud.

La còpia total d'aquesta obra o de parts separades d'aquesta obra és il·legal i punible de conformitat amb les disposicions de la Llei de la Propietat Intel·lectual vigent.

L'ús de còpies, incloent-hi arranjaments i orquestracions diferents de les publicades per l'Editor, està prohibit.

Tota consulta haurà de ser adreçada a l'Editor.

Todos los derechos de cualquier tipo relacionados con esta obra y cualquier parte de la misma están estrictamente reservados, incluyendo –pero sin estar a ellos limitados– los derechos para la escena, radio, televisión, cine, reproducción mecánica, traducción, impresión y venta.

Para interpretar esta obra, de forma completa o parcial, ya sea con acompañamiento instrumental o de teclado, hará falta obtener una licencia por escrito del Editor. Las condiciones se darán a conocer contra la presentación de la correspondiente solicitud.

La copia total de esta obra o de partes separadas de esta obra es ilegal y punible de conformidad con las disposiciones de la Ley de la Propiedad Intelectual vigente.

El uso de copias, incluyendo arreglos y orquestaciones diferentes de las publicadas por el Editor, está prohibido.

Toda consulta tendrá que estar dirigida al Editor.

All rights of any kind with respect to this work and any part thereof, including –but not limited– to stage, radio, television, motion picture, mechanical reproduction, translation, printing and selling, are strictly reserved.

License to perform this work, in whole or in part, whether with instrumental or keyboard accompaniment, must be secured in writing from the Publisher. Terms will be quoted upon request.

Copying of either separate parts or the whole of this work, by hand or by any other process, is unlawful and punishable under the provisions of current Copyright laws.

The use of any copies, including arrangements and orchestrations other than those issued by the Publisher, is forbidden.

All inquiries should be directed to the Publisher.

DRETS D'EDICIÓ RESERVATS A TOTS ELS PAÏSOS A:
DERECHOS DE EDICIÓN RESERVADOS A TODOS LOS PAÍSES A:
ALL RIGHT RESERVED WORLDWIDE TO:

TRITÓ, SL
e-mail: info@trito.es – <http://www.trito.es>
C/ Enamorats 35-37 baixos, 08013 Barcelona
Tel.: (34) 93 342 61 75 – Fax: (34) 93 302 26 70

Música per a percussió i cordes

Música per a percussió i cordes (1990) va néixer com a encàrrec del 6è Festival de Música Contemporània d'Alacant de l'any 1990 i va ser dedicada al percussionista Xavier Joaquín. La seva estrena, doncs, tingué lloc a la ciutat d'Alacant el 24 de setembre d'aquell mateix any a càrrec de l'Orquestra Ciutat de Barcelona dirigida per Edmon Colomer i amb Xavier Joaquín com a solista.

El títol, de reminiscència bartokiana, respon al que és l'obra: música pura amb l'element percutiu contrastant, que consta de marimba, vibràfon, xilòfon i un joc de campanes. Aquest petit conjunt està treballat com a solista i, en alguns moments, amb un clar virtuosisme. Enfront d'aquest grup de percussió s'oposa un conjunt de corda que sovint toca en *divisi*, aconseguint també en alguns moments un virtuosisme orquestral.

Xavier Benguerel

Percussió:

Marimba
Vibràfon
Xilòfon
Campanes

Material orquestral disponible a:

TRITÓ Edicions, sl.
C/ Enamorats 35-37
08013 Barcelona

Tel: (34) 93 342 61 75 - Fax: (34)
93 302 26 70
info@trito.es - www.trito.es

Música para percusión y cuerdas

Música para percusión y cuerdas (1990) nació como encargo del 6º Festival de Música Contemporánea de Alicante de 1990 y fue dedicada al percussionista Xavier Joaquín. Su estreno, pues, tuvo lugar en la ciudad de Alicante el 24 de septiembre de ese mismo año a cargo la Orquesta Ciudad de Barcelona dirigida por Edmon Colomer y con Xavier Joaquín como solista.

El título, de reminiscencias bartokianas, responde a lo que es la obra: música pura con el elemento percutivo contrastante, que consta de marimba, vibráfono, xilófono y un juego de campanas. Este pequeño conjunto está trabajado como solista y, en algunos momentos, con un claro virtuosismo. Frente a este grupo de percusión se opone un conjunto de cuerda que a menudo toca en *divisi*, consiguiendo también en algunos momentos un virtuosismo orquestral.

Xavier Benguerel

Percusión:

Marimba
Vibráfono
Xilófono
Campanas

Material orquestral disponible en:

Music for percussion and strings

Music for percussion and strings (1990) was born as an assignment from the 6th Alicante Contemporary Music Festival in 1990 and it was dedicated to the percussionist Xavier Joaquín. Its premiere, so, took place at the city of Alicante in September 24th 1990, featuring the Orquesta Ciutat de Barcelona conducted by Edrnon Colomer and playing Xavier Joaquín as soloist.

The title, of bartokian reminiscence, give an answer to the nature of the work: pure music with the contrasting percutive elements, consisting in marimba, vibraphone, xylophone and bells. This small ensemble works as a soloist, with some moments of great virtuosity. Faced te this percussion team, an opposite string ensemble plays, many times, in *divisi*, reaching, in many moments as well, an orchestral virtuosity.

Xavier Benguerel

Percussion:

Marimba
Vibraphone
Xylophone
Bells

Orchestral material available at:

a Xavier Joaquín

Música per a percussió i cordes

Xavier Benguerel

♩ = +76

5

10

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabasso

Percussione

Violini I

1. 2. 3. 4.

Measures 1-10 of the Violini I part, showing rests in all four staves.

Violini II

1. 2. 3. 4.

Measures 1-10 of the Violini II part, showing rests in all four staves.

Viole

1. 2. 3.

Measures 1-10 of the Viole part, showing rests in all three staves.

Violoncelli

1. 2.

Measures 1-10 of the Violoncelli part. Measure 5 contains a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic.

Contrabasso

Measures 1-10 of the Contrabasso part. Measure 5 contains a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic.

Percussione

Measures 1-10 of the Percussione part, showing rests in the staff.